

Gouvernement du Québec

**O.C. 550-2007, 27 June 2007**

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

**Fees to be paid under section 106.6**  
— Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the fees to be paid under section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife

WHEREAS, under the first and second paragraphs of section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), the Government is to determine by regulation the part of the fees devolved to an agency that is a party to a memorandum of agreement payable by the agency as a contribution toward the financing of the legal person certified by the Minister to act as the representative of the agency, and the terms and conditions of payment for a period of three years from the date determined by the Government;

WHEREAS under the third paragraph of section 106.6 of the Act, the Government may extend the period during which the financing requirement provided for in the first paragraph of that section is applicable;

WHEREAS it is expedient to extend the period for three additional years on the terms and conditions determined by the Government;

WHEREAS section 9 of the Act to again amend the Act respecting the conservation and development of wildlife (1997, c. 95) provides that a regulation made under section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting the fees to be paid under section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife, attached to this Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources and Wildlife:

THAT the financing period provided for in the first paragraph of section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) be extended for three additional years on the terms and conditions determined by the Government;

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the fees to be paid under section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Regulation respecting the fees to be paid under section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife\***

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 106.6)

**1.** The Regulation respecting the fees to be paid under section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife is amended by replacing section 2 by the following:

“**2.** Every agency must pay to the non-profit legal person referred to in section 106.3 of the Act respecting the conservation and development of wildlife, for 2007, 2008 and 2009, part of the fees that devolve to the agency under the Act for membership in the agency, to travel about the territory under its management or to hunt, fish or carry on another recreational activity.

That part of the fees is established at \$1,100, to which is added an amount equal to 0.9% of the total annual amount of the fees collected in 2005. The sum of both amounts may not, however, exceed the lesser of

(1) \$3,820; and

(2) 2.75% of the fees collected by the agency during the fiscal year immediately preceding the current year to travel about the territory under its management or to hunt, fish or carry on another recreational activity.

The maximum amount referred to in the second paragraph is adjusted on 1 April 2008 and 1 April 2009 by applying to its value for the preceding year the annual

\* The Regulation respecting the fees to be paid under section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife, made by Order in Council 1184-98 dated 16 September 1998 (1998, *G.O.* 2, 3891), was last amended by the regulation made by Order in Council 1144-2003 dated 29 October 2003 (2003, *G.O.* 2, 3312). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2007, updated to 1 March 2007.

percentage change in the Consumer Price Index (CPI) calculated for the month of June of the preceding year and published by Statistics Canada.

The Minister is to publish the results of the adjustment in Part I of the *Gazette officielle du Québec* and may publicize more broadly using any other appropriate means.”.

**2.** Section 3 is amended by replacing “in one payment for 1998, on 15 October 1998, and in 2 equal instalments for 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005 and 2006,” by “in two equal instalments for 2007, 2008 and 2009,”.

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8212

Gouvernement du Québec

## O.C. 575-2007, 27 June 2007

Labour Code  
(R.S.Q., c. C-27)

### Commission des relations du travail — Code of ethics of commissioners

WHEREAS, under the first paragraph of section 137.33 of the Labour Code (R.S.Q., c. C-27), the Government shall, after consultation with the president of the Commission des relations du travail, establish a code of ethics applicable to the commissioners of the Commission des relations du travail;

WHEREAS, under that section, the Government has consulted the president of the Commission des relations du travail;

WHEREAS, under the first paragraph of section 137.34 of the Labour Code, the code of ethics shall set out the rules of conduct and the duties of the commissioners towards the public, the parties, their witnesses and the persons representing them; it shall, in particular, define the conduct that is derogatory to the honour, dignity or integrity of a commissioner. In addition, the code of ethics may determine the activities or situations that are incompatible with their office, their obligations concerning the disclosure of interests, and the functions they may exercise gratuitously;

WHEREAS, under the second paragraph of section 137.34 of the Labour Code, the code of ethics may provide for special rules governing part-time commissioners;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Code was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 29 November 2006 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Code without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Code of ethics of commissioners of the Commission des relations du travail, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Code of ethics of commissioners of the Commission des relations du travail

Labour Code  
(R.S.Q., c. C-27, ss. 137.33 and 137.34)

### DIVISION I GENERAL

**1.** The purpose of this Code is to ensure and promote public trust in the integrity and impartiality of the Commission des relations du travail by favouring high standards of conduct for its commissioners.

**2.** Commissioners must render justice within the framework of the applicable rules of law.

### DIVISION II RULES OF CONDUCT AND DUTIES OF COMMISSIONERS

**3.** Commissioners must perform their duties with care, dignity and integrity, keeping in mind that accessibility and promptness are important values of the Commission.

**4.** Commissioners must take the measures required to maintain and upgrade the knowledge and skills necessary to perform their duties.

**5.** Commissioners must make themselves available to discharge their duties conscientiously and diligently.

**6.** Commissioners must be overtly objective and impartial.